

QUICK-LOCK EVO Kofferträger / QUICK-LOCK EVO Side Carrier

Die Modellzuweisungen von diesem Artikel finden Sie auf unserer Website.
The application list for this product can be found on our website.

Montagehinweise

ACHTUNG: Die Montage dieses Produktes kann kompliziert sein und erfordert ein gutes technisches Verständnis. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie Montage und Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen. SW-MOTEC übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.

Fahren Sie nicht mit montierten Kofferträgern ohne Koffer. Wenn Sie ohne Gepäck fahren, bitte die Kofferträger demontieren.

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTEC gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen.

M5	5,5 Nm
M6	9,6 Nm
M8	23 Nm

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben. Prüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen auf festen Sitz.

Maximale Zuladung: 12,5 kg pro Kofferträger/Seite (inklusive Koffer und Adapterkit). Es gilt die vom Hersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs. Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h. Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer ausgenommen.

Mounting Instruction

ATTENTION: The assembly of this product can be complicated and requires a good technical understanding. If you are not sure of how to do this, have a specialty garage perform the mounting and service. SW-MOTEC accepts no liability for damages caused by improper installation.

This product is designed only for mounting on vehicles in their original condition. We do not guarantee compatibility with accessories from other manufacturers.

German safety regulations require that no metal edge with a radius of less than 2.5 mm be exposed while driving a motorcycle. The side carriers should not be used when luggage is not attached to them.

All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTEC, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

M5	5,5 Nm
M6	9,6 Nm
M8	23 Nm

All screws, bolts and nuts should be checked regularly to ensure that all are tightened to the proper torque. Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Loctite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.

Maximum load: 12.5 kg (27.5 lbs) per side carrier (inclusive case and adapter kit). The manufacturer's maximum load of the motorbike is still valid. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph). Subject to change. Not responsible for typos.

SW-MOTEC GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

1

Kofferträger
Side Carrier

Linke Seite / left side

KFT.11.483.961

Anzahl/Pcs. 1

2

Kofferträger
Side Carrier

Rechte Seite / right side

KFT.11.483.962

Anzahl/Pcs. 1

3

Einschubnase
Mounting Stud

KFT.11.483.001

Anzahl/Pcs. 4

4

Linsenkopfschraube
Lenshead Screw

schwarz / black

M6 x 35 ISO 7380

Anzahl/Pcs. 8

5

Mutter mit Bund,
selbstsichernd
Lock Nut with Flange

schwarz / black

M6 DIN 6927

Anzahl/Pcs. 8

6

Linsenkopfschraube
Lenshead Screw

schwarz / black

M5 x 16 DIN 0138

Anzahl/Pcs. 4

7

Befestigungsblech
Mounting Bracket

Rechte Seite / right side

KFT.11.483.002

Anzahl/Pcs. 1

10

Befestigungsblech
Mounting Bracket

Linke Seite / left side

KFT.11.483.005

Anzahl/Pcs. 1

8

Innensechskant-
schraube
Hexagon Socket Screw

M8 x 30 DIN 912

Anzahl/Pcs. 2

11

Innensechskant-
schraube
Hexagon Socket Screw

M8 x 30 DIN 912

Anzahl/Pcs. 2

9

Unterlegscheibe
Washer

A 8,4 DIN 125

Anzahl/Pcs. 2

12

Unterlegscheibe
Washer

A 8,4 DIN 125

Anzahl/Pcs. 2

13

Querverbinder
Crossbar

KFT.11.483.003

Anzahl/Pcs. 1

14

Senkkopfschraube
Countersunk Screw

M5 x 25 DIN 7991

Anzahl/Pcs. 3

15

Distanzbuchse
Spacer

Da:16 Di:6,2 h:5

Anzahl/Pcs. 1

16

Schnellverschluss
Quick Fastener

CAM.2312S21-12AHNV

Anzahl/Pcs. 4

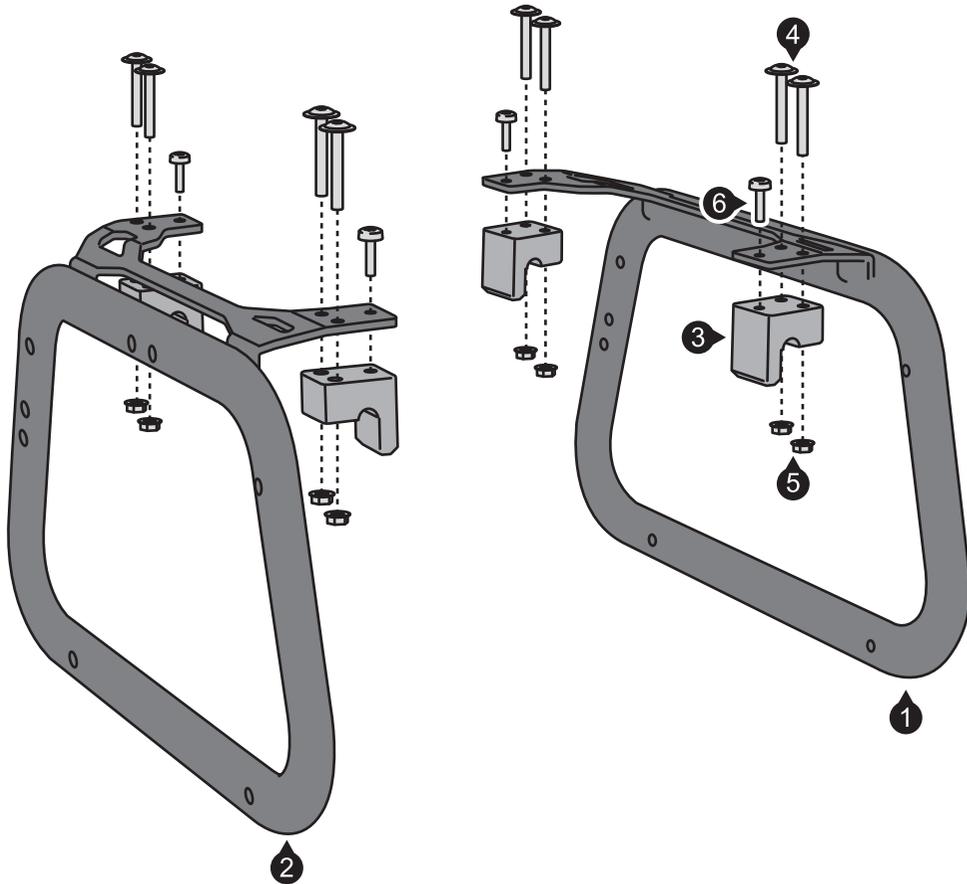
17

Sicherungsring
Retaining Ring

CAM.23.12S.10-1BP

Anzahl/Pcs. 4

Schritt 1
Step 1



Verschrauben Sie Einschubnasen (3) an beiden Kofferträgern (1) und (2), wie in der Zeichnung gezeigt. Ziehen Sie anschließend die Schrauben nach den Vorgaben an:

Schrauben (4): 9,6 Nm.

Schrauben (6): 3 Nm.

Attach the mounting studs (3) at both side carriers (1) and (2), as shown in the drawing. Then tighten the screws as specified:

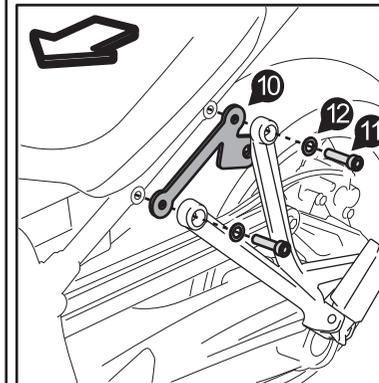
Screws (4): 9.6 Nm.

Screws (6): 3 Nm.

Schritt 2
Step 2



Fahrtrichtung
Driving Direction



Entfernen Sie die originalen Schrauben der Soziusfußrasten. Montieren Sie nun die Befestigungsbleche (7) und (10) jeweils hinter den Sozius-Fußrasten.

Sichern Sie die Schrauben (8) und (11) mit flüssiger Schraubensicherung.

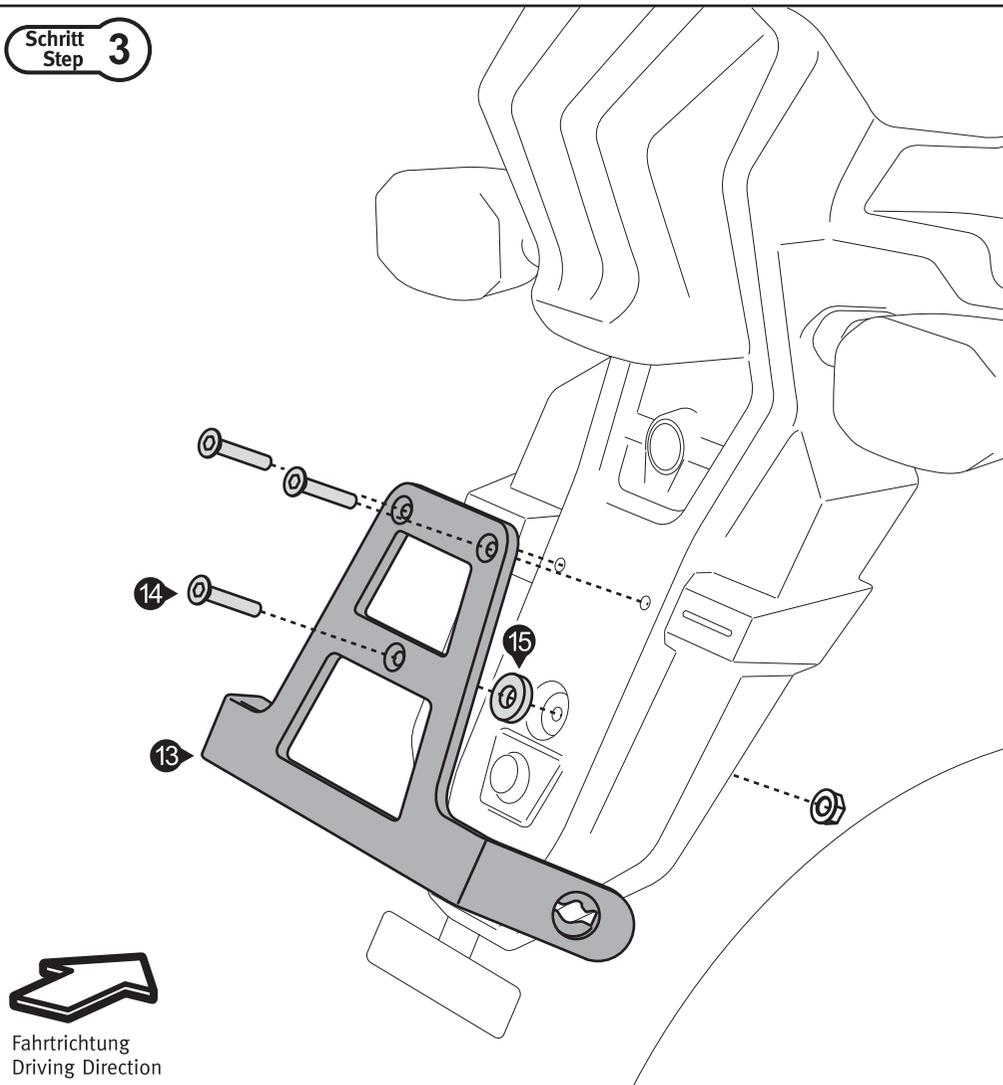
Ziehen Sie anschließend die Schrauben (8) und (11) nach den Vorgaben an: 23 Nm.

Remove the original screws from the passenger footrests. Now attach the mounting brackets (7) and (10) behind the passenger footrests.

Secure the screws (8) and (11) with liquid thread locker.

Tighten the screws (8) and (11) as specified: 23 Nm.

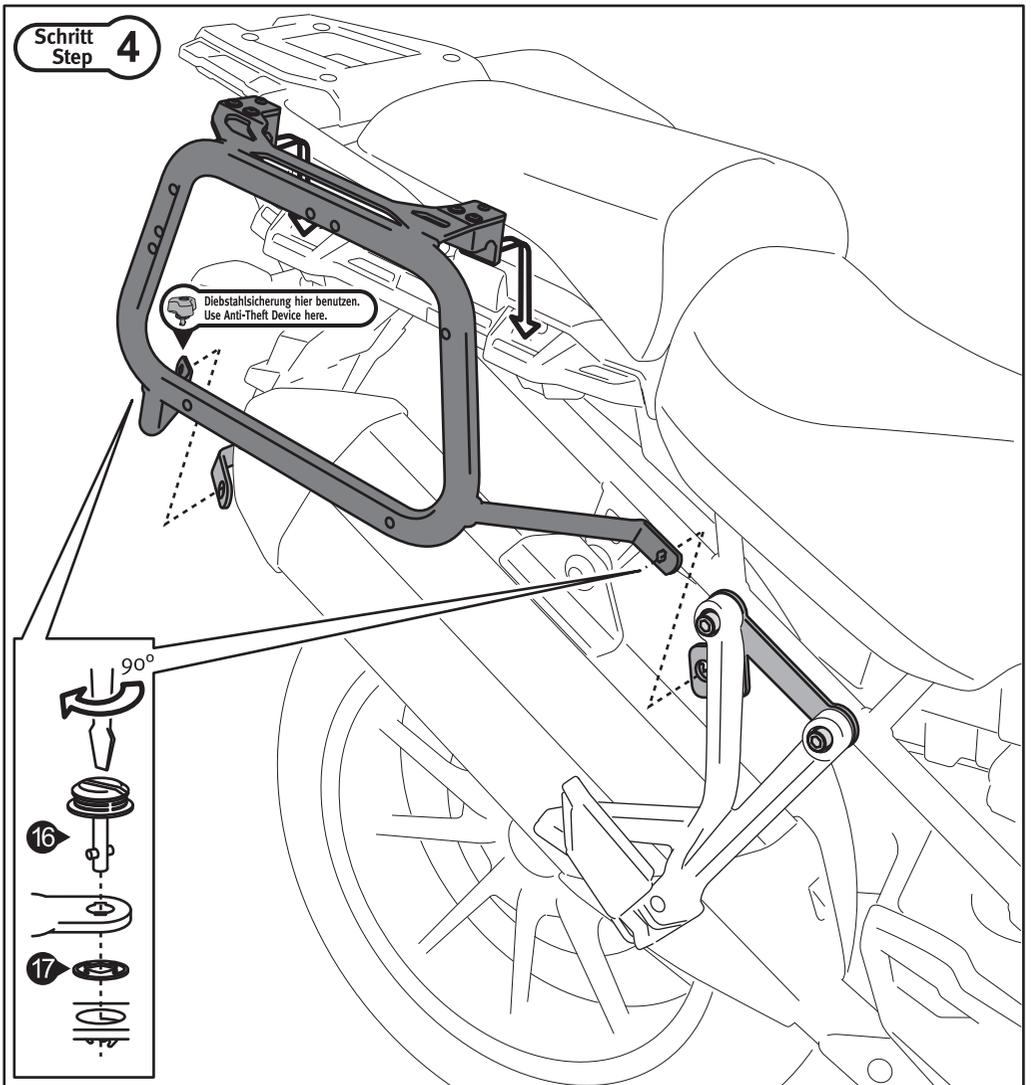
Schritt 3
Step 3



Entfernen Sie die originalen Schrauben vom Kennzeichenhalter. Verschrauben Sie anschließend den Querverbinder (3) wie gezeigt. Verwenden Sie die originale Mutter.
Ziehen Sie die Schrauben (14) nach den Vorgaben an: 5,5 Nm.

Remove the original screws from the license plate holder. Then attach the crossbar (3) as shown. Use the original nut.
Tighten the screws (14) as specified: 5.5 Nm.

Schritt 4
Step 4



Setzen Sie die Kofferträger (1) und (2) mit den Einschubnasen in die Haltetaschen des Fahrzeugs ein. Befestigen Sie nun beidseitig die Kofferträger (1) und (2) mit den Schnellverschlüssen (16) an den Befestigungsblechen (7) und (10) bzw. Querverbinder (13). Sichern Sie die Schnellverschlüsse (16) mit den Sicherungsscheiben (17).

Insert the side carriers (1) and (2) with the mounting studs into the latches of the vehicle. Then attach the side carriers (1) and (2) on both sides of the vehicle with the quick fasteners (16) to the mounting brackets (7) and (10) and crossbar (13). Secure the quick fasteners (16) with the retaining rings (17).